

Оссолінські колекції.

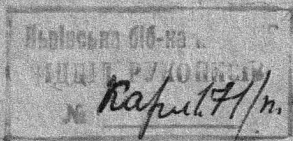
CD – диск виконано в рамках угоди укладеної з квітня 2004 р. між Львівською науковою бібліотекою НАН України у Львові і Національним Закладом ім. Оссолінських у Вроцлаві.

Lwowska Naukowa Biblioteka im. W. Stefanyka NAN Ukrainy. Oddział Rękopisów.
Zespół (fond) 58.

PAPIERY JANA KARŁOWICZA

171. Korespondencja Jana Karłowicza. Listy od W. Chełmińskiego 1880-1881.

STRONY NIEZAPISANE NIE ZOSTAŁY ZDIGITALIZOWANE



07

Хелминовский W. (Chelmin'ski B.)

Листы
до Карловича Яна.

1880-1881.

Вильно.

Биб. ГАРМ.

м. под.

3417

423
9

3417

4/6 kwietnia 1880

E. ORZESZKO & C^{IE}

VILNO

Rue St Jean, maison Feber.

LIVRES

JOURNAUX,

Notes, Tableaux,

ARTICLES de BUREAU

Abonnement:

des Livres et des Notes.

Panewny Pante.

Stawom do rękoma

pańskich program arty-
kuł do Korespekty, nadanie
nie jednem czyj, że w obawie, że
się sprawozdanie będą, mogły być
probiem nie w samym artykule
który jest już dawno wydrus-
wany, lecz chyba oddzielnie na
kaiem, lub o procy, że kalenda-
ra (na odwode up)



Mam nadzieję, że wkrótce rozpa-
rze się ośmiel pańskich i Korespekty
Korespekty poleca mi pani Elżba,
pańskie Stawomnem Panem,
czy, jeżeli nie, iadnych Panewny
Pan nie procy mi i jest

stawa w tym samiore, to uprzy-
mide prasce, a sawiadomoscie niez-
jednolitej w rozproszonym Druku
rozstajmai' sie walezy -

Krajtobrym' samobran
Loya

W Chelmsie



3418

3418

409
3

4/16 listopada 1880

E. ORZESZKO & C^{IE}

VILNO

Rue St Jean, maison Veber.

LIVRES,

JOURNAUX,

Notes, Tableaux,

ARTICLES de BUREAU

Abonement:

des Livres et des Notes.

Szanowny Panie!

Przesłuję j'ukroczesnie
pierwszy arkusz "Paradysa"
da ostatkiem kosciety has-
kanczy Panu, mam nadzie-
ja przyta' ery i stalise ar-
kuse przych' zabie Panowiny
Pan przedluzie przed ieb' przy-
Oruokowaniem, ery lio' vbo-
mizna ten rozdzial na kores-
tora wypracowalnia nanczy,
i glosowalim' prawnolciem

Przy
Kochan



3419
3419

971
5

13/25 dn. Lipca 1880

E. ORZESZKO & C^{IE}

VILNO

Rue St-Jean, maison Veber.

LIVRES,

JOURNAUX,

Notes, Tableaux,

ARTICLES de BUREAU

Abonnement:

des Livres et des Notes.

Pracowny Pan!

Wie dziękuję do tej
pory W^o arduca Kosenty

praca Twoja i Twoja
praca i obywateli i nie wiem
czy mam dać książkę
"Dziennik" podług wrota
abonamentu, czy też inny
ryzykować pracowny Pan
i dać -



Na sprawnym wydruku
i pracy pracownego Pana
szczęśliwie nam wstę -

Wzrostem pracownym
L. M. M. M.

Adminis

3420

723

3420

6

27 listopada 1880

E. ORZESZKO & C^{IE}

VILNO

Rue St Jean, maison Veber.

LIVRES,

JOURNAUX,

Notes, Tableaux,

ARTICLES de BUREAU

Abonnement:

des Livres et des Notes.

Kosztoway. Państwo!

Wesoja' obywateli
Klasy, której em R. 3.
wydaje mi się na wy-
danka, w każdym razie

całkowicie nam w kamie
10 egzemplarzy, proste-
rany i ja, pięćdziesiąt
kudri -

Cała ta robota to
takowy obywateli, który
eraj w stosunku 25%



"Poradnik" takowey Pana
jako będzie już wydany
do kamietku cenzury

3420

Styż Wschodni

3421

414

3421

8

1881

12/12/24
Lubczycki

E. ORZESZKO & C^{IE}

VILNO

Rue St Jean, maison Veber.

LIVRES,

JOURNAUX,

Notes, Tableaux,

ARTICLES de BUREAU

Abonement:

des Livres et des Notes.

Szanowny Panie!

Przebieg choroby
abonamentu rakomudawstwa
ze p. Orzeszko i gatunku wro-
czeniem przybycia do W. Ma-
giera rakowi jak zdrowo, osło-
to 2 tygodni -

Łacząc wyrazy najtoższe
ga rakomudawstwa przesłaję des-
decywnie i jednomyślnie

W. Chęć



3423

3423

479 9

E. Orzeszkowa i S-ka

KSIĘGARNIA I SKŁAD NUT.

Wilno 11 Sierpnia 1881



Otrzymuje

WSZELKIE NOWOŚCI,

tak literackie, jak też muzyczne, natychmiast po ukazaniu się ich w handlu księgarskim.

Posiada zawsze na składzie
OLEODRUKI I FOTOGRAFJE
z arcydzieł
KRAJOWÉJ I ZAGRANICZ. SZTUKI.

Wzory piśmienne

Z RENOMOWANYCH FABRYK.

Uskutecznia
PRENUMERATĘ
PISM PERYODYCZNYCH
z największą akuratacją.

Obstalunki z prowincji załatwia z możliwym pośpiechem.

Poleca
NASTĘPUJĄCE WYDAWNICTWA

WŁASNE:

Balucki. Typy Krakowskie . . .	1.35
Chmielewski P. Poezya . . .	30
— Zarys lit. Pol.	1.50
Jankowski E. Wady sądów . . .	30
Karłowicz J. Poradnik książ. . .	40
Konopnicka M. Z przeszłości . .	90
Kościalkowska W. Syrokomla . .	30
Lubowski E. Sąd honor., kom. . .	90
Marrené W. Przesady wych. . . .	1.20
Orzeszkowa E. Patriotyzm	1.20
— Pokociło się	30
— Widma	60
Przyborowski. Włóscianie	1.50
Skórkowski. Choroby duszy	30
— Matki i karmic.	30
Spasowicz W. Studya	1.50
Kalendarz Litewski	20
„ Wileński	50

WIDOKI WILNA I OKOLIC

fotografowane

przez Czechowicza:

Format wizytowy	20
„ gabinetowy	50
„ większy	1—
Album z 12 widoków for. wizytowego, w ozdob. teczce. . . .	2—

Zapisujący książek lub nut jednorazowo na rs. 5—kosztów przesyłki nie ponoszą; przy większych obstalunkach, księgarnia ustępuje odpowiedni rabat.

Sarkany pane!

*Le mity oborodca pracztyz selin
dredusi rodane Sarkany pane!
uadmiczian tyko se korepanducy
nijakij' ulade musi rutow a pawoda
i' leka' nigdyte w Melhuc nre
realartem i z Marzany dopiero mu-
siatem parzdae'*

*Pierz nrodka gdy mam mstyz
bardu godere jastim jest dla mnie
pan Orzeszkowa. Ktoia do niedzieli
ma samial sakawre'*

*Polecycie ja Sarkany pane
jersonaly z najytz bezym paccuodem
Ilyp*



M. Chetkiewicz

Skanowanie i opracowanie graficzne na CD-ROM :



ul. Krzemowa 1

62-002 Suchy Las

www.digital-center.pl

biuro@digital-center.pl

tel./fax (0-61) 665 82 72

tel./fax (0-61) 665 82 82

Wszelkie prawa producenta i właściciela zastrzeżone.

Kopiowanie, wypożyczenie, oraz publiczne odtwarzanie w całości lub we fragmentach zabronione.

All rights reserved. Unauthorized copying, reproduction, lending, public performance and broadcasting of the whole or fragments prohibited.